

DEKO-SOLARLEUCHTE/DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT/ LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

(DE) (AT) (CH)

DEKO-SOLARLEUCHTE

Kurzanleitung

(FR) (BE)

LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Guide de démarrage rapide

(PL)

DEKORACYJNA LAMPA SOLARNA

Krótką instrukcją

(SK)

DEKORATÍVNE SOLÁRNE SVIETIDLO

Krátky návod

(DK)

SOLCELLELAMPE

Kort vejledning

(HU)

NAPELEMES DEKORLÁMPA

Rövid útmutató

(GB) (IE)

DECORATIVE SOLAR-POWERED LIGHT

Short manual

(NL) (BE)

DECORATIEVE SOLARLAMP

Korte handleiding

(CZ)

DEKORATIVNÍ SOLÁRNÍ SVÍTIDLO

Krátký návod

(ES)

LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

Guía rápida

(IT)

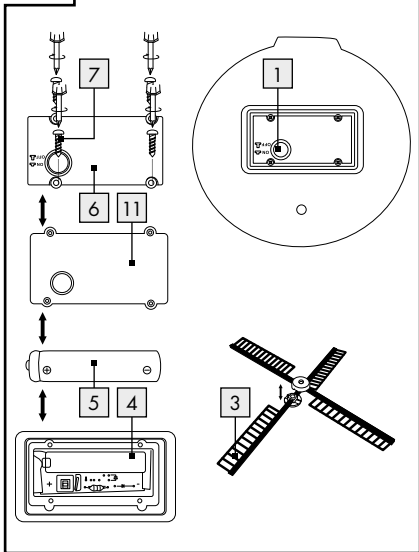
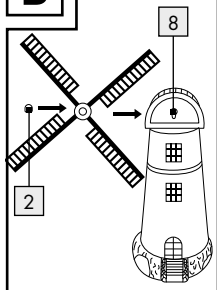
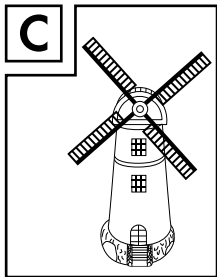
LAMPADA DECORATIVA A ENERGIA SOLARE

Guida rapida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	7
GB/IE	Short manual	Page	29
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	48
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	68
PL	Krótka instrukcja	Strona	87
CZ	Stručný návod	Strana	108
SK	Krátky návod	Strana	126
ES	Guía rápida	Página	145
DK	Kort vejledning	Side	164
IT	Guida rapida	Pagina	182
HU	Rövid útmutató	Oldal	202

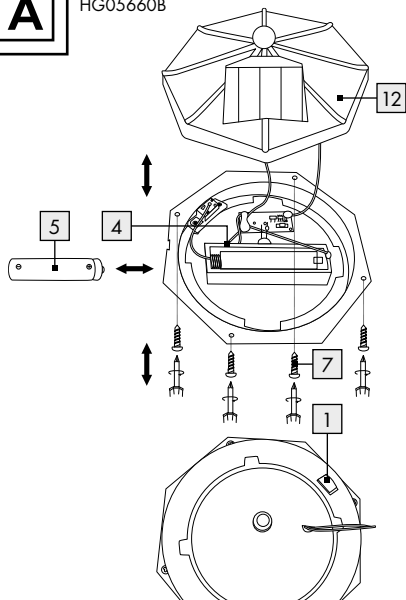
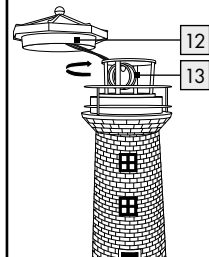
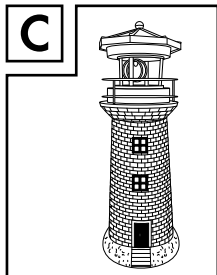
A

HG05660A

**B****C**

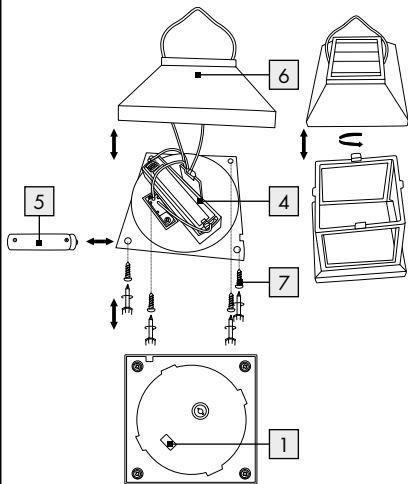
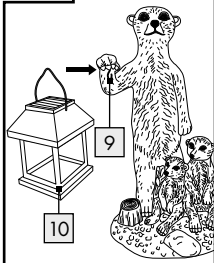
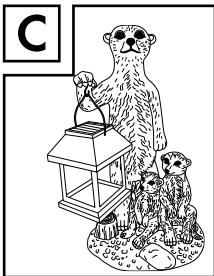
A

HG05660B

**B****C**

A







HG05660C

**B****C**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	9
Einleitung	Seite	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	12
Lieferumfang	Seite	12
Technische Daten	Seite	13
Sicherheitshinweise	Seite	14
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite	15
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	16
Funktionsweise	Seite	18
Inbetriebnahme	Seite	19
Produkt vorbereiten	Seite	19
Produkt ein-/und ausschalten	Seite	20
Wartung und Reinigung	Seite	21

Fehler beheben	Seite 22
Entsorgung	Seite 23
Service	Seite 28

Legende der verwendeten Piktogramme

	Spritzwassergeschützt
	Akku inklusive
	Akkutyp: Ni-MH-Akku
	Gleichstrom/-spannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Deko-Solarleuchte

● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437301_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Das Produkt dient nur zur Dekoration und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet.

● **Teilebeschreibung**

- 1 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF) (HG05660A),
EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Achskappe (HG05660A)
- 3 Windmühlenflügel (HG05660A)
- 4 Akkufach
- 5 Akku
- 6 Akkufachabdeckung
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Achsschenkel (HG05660A)
- 9 Haken (HG05660C)
- 10 Laterne (HG05660C)
- 11 Dichtung (HG05660A)
- 12 Leuchtturmdach (HG05660B)
- 13 Leuchtfeuer (HG05660B)

● **Lieferumfang**

- 1 Deko-Solarleuchte
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung: 1,2 V \equiv

Akku: **Für HG05660A/HG05660B:**
1 Ni-MH-Akku (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)

Für HG05660C:
1 Ni-MH-Akku (2/3 AAA/1,2 V \equiv /300 mAh)

LED: 1 LED

Nennleistung: 8 mW für HG05660A
13 mW für HG05660B
8 mW für HG05660C

Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Leuchtdauer
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.


- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung der Batterie zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akkubetriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Funktionsweise**

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste (HG05660A)/dem EIN-/AUS-Schalter (HG05660B/HG05660C) **1** ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme sämtliches Verpackungsmaterial.

● **Produkt vorbereiten**

Für HG05660A:

- Verbinden Sie erst die Teile des Windmühlenflügens **3** miteinander und setzen Sie die Windmühlenflügel **3** auf den Achsschenkel **8**. Setzen Sie die Achskappe **2** auf den Achsschenkel **8**, um alle Teile zu befestigen (siehe Abb. B).

Für HG05660B:

Das Produkt ist einsatzbereit. Das Leuchtfeld **13** dreht sich im Dunkeln.

Wenn das Leuchtf Feuer **13** nicht aufgesteckt ist:

- Drehen Sie das Leuchtturmdach **12** auf und stecken Sie das Leuchtf Feuer **13** auf.
- Bringen Sie anschließend das Leuchtturmdach **12** wieder an. Beim Anbringen des Leuchtturmdachs **12** sollte sich der Schalter auf der gleichen Seite befinden wie das Kabel des Leuchtturms. Stellen Sie sicher, dass die LED mittig liegt, damit sich das Leuchtf Feuer **13** bei Dämmerung dreht.

Für HG05660C:

- Montieren Sie die Laterne **10** wie in Abbildung A gezeigt.
- Biegen Sie die Halterung und setzen Sie die Laterne **10** auf den Haken **9** am Produkt (siehe Abb. B).
Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt ein-/und ausschalten**

Für HG05660A:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, damit sich das Produkt bei Dunkelheit automatisch einschaltet.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** erneut, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660B:

- Der EIN-/AUS-Schalter **1** befindet sich unter dem Leuchtturmdach **12**. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

Für HG05660C:

- Öffnen Sie zuerst die Laterne **10** und schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position ON und das Produkt schaltet sich im Dunkeln automatisch ein.
- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** auf die Position OFF, um das Produkt ganz auszuschalten.

● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Reinigen Sie regelmäßig das Solarpanel für ein optimales Ergebnis.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes,

unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben

Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien

und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten,

Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 31
Introduction	Page 32
Proper use.....	Page 33
Description of parts and features.....	Page 34
Scope of delivery.....	Page 34
Technical data.....	Page 35
Safety instructions	Page 36
Product-specific safety instructions.....	Page 37
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries...	Page 37
Functioning	Page 40
Preparing for use	Page 40
Preparing the product.....	Page 41
Switching the product on and off.....	Page 42
Maintenance and care	Page 43

Troubleshooting	Page 43
Disposal	Page 44
Service	Page 47

List of pictograms used



Splashproof



Rechargeable battery included



Battery type: Ni-MH battery



Direct current/voltage



Safety Information
Instructions for use



CE mark indicates conformity with relevant
EU directives applicable for this product.

Decorative solar-powered light

● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 437301_2304.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.



● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private household and is not intended for commercial use or for use in other applications.

- This product is only intended as a decoration and is not suitable for lighting purposes.

● Description of parts and features

- 1 ON/OFF button (HG05660A), ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C)
- 2 Axle cap (HG05660A)
- 3 Fan blade (HG05660A)
- 4 Battery compartment
- 5 Rechargeable battery
- 6 Rechargeable battery compartment cover
- 7 Fastening screw
- 8 Stub axle (HG05660A)
- 9 Hook (HG05660C)
- 10 Lamp (HG05660C)
- 11 Gasket (HG05660A)
- 12 Head of lighthouse (HG05660B)
- 13 Beacon (HG05660B)

● Scope of delivery

- 1 Decorative solar-powered light
- 1 User manual

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V \equiv
Rechargeable battery:	For HG05660A/HG05660B: 1 Ni-MH rechargeable battery (AAA/1.2 V \equiv /600 mAh) For HG05660C: 1 Ni-MH rechargeable battery (2/3 AAA 1.2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
Rated power:	8 mW for HG05660A 13 mW for HG05660B 8 mW for HG05660C
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge):	approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

- This product is not suitable for children under 14 years of age. Keep away from children.
- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.

- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- This product is not a toy.


● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.




Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button (HG05660A)/ON/OFF switch (HG05660B/HG05660C) **1**. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Preparing for use

Note: Remove all packaging material before first use.

● Preparing the product

For HG05660A:

- First connect the parts of the fan blades **3** together then place the fan blades **3** on the stub axle **8**. Place the axle cap **2** on the stub axle **8** to secure all parts (see fig. B).

For HG05660B:

Your product is ready for use. The beacon **13** will turn in the dark.

If the beacon **13** is not plugged in:

- Turn up the head of the lighthouse **12**, then plug in the beacon **13**.
- Attach head of the lighthouse **12** back. When attaching the head of the lighthouse **12**, the switch should be at the same side of the lighthouse body's wire. Make sure that the LED is in the middle so that the beacon **13** rotates at dusk.

For HG05660C:

- Mount the lamp **10** as shown in Figure A.
- Bend the holder then install the lamp **10** to the hook **9** on the product (see fig. B).

Your product is ready for use.

● Switching the product on and off

For HG05660A:

- Press the ON/OFF button **1** to turn on the product automatically when it is dark.
- Press the ON/OFF button **1** again to completely switch off the product.

For HG05660B:

- The ON/OFF switch **1** is positioned under the head of light-house **12**. Slide the ON/OFF switch **1** to the ON position to automatically turn on the product in the dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

For HG05660C:

- Open the lantern **10** first and then slide the ON/OFF switch **1** to ON position to turn on the product automatically when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch **1** to the OFF position to completely turn off the product.

● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.
- Regular cleaning of the solar panel to achieve the best result.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 50
Introduction	Page 51
Utilisation conforme	Page 52
Descriptif des pièces	Page 53
Contenu de la livraison.....	Page 53
Caractéristiques techniques.....	Page 54
Consignes de sécurité	Page 55
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 56
Consignes de sécurité relatives aux piles/ aux piles rechargeables	Page 57
Fonctionnement	Page 59
Mise en service	Page 60
Préparation du produit.....	Page 60
Mise en marche/arrêt du produit.....	Page 61
Entretien et nettoyage	Page 63

Problèmes et solutions	Page 63
Mise au rebut	Page 64
Service après-vente	Page 67

Légende des pictogrammes utilisés



Protégé contre les projections d'eau



Batterie fournie



Type de batterie : batterie Ni-MH



Courant continu/Tension continue



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Lampe solaire décorative

● Introduction

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 437301_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.



● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Le produit sert uniquement à la décoration et n'est pas adapté pour des applications d'éclairage.

● **Descriptif des pièces**

- 1 Touche MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) (HG05660A), Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) (uniquement pour HG05660B/HG05660C)
- 2 Capuchon d'axe (HG05660A)
- 3 Aile du moulin à vent (HG05660A)
- 4 Compartiment à pile
- 5 Pile
- 6 Couvercle du compartiment à pile
- 7 Vis de fixation
- 8 Traverse d'axe (HG05660A)
- 9 Crochet (HG05660C)
- 10 Lanterne (HG05660C)
- 11 Joint (HG05660A)
- 12 Toit de phare (HG05660B)
- 13 Phare (HG05660B)

● **Contenu de la livraison**

- 1 lampe solaire décorative
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2V===
Pile :	Pour HG05660A/HG05660B : 1 pile Ni-MH (AAA/1,2V===/ 600 mAh)
	Pour HG05660C : 1 pile Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2V===/300 mAh)
LED :	1 LED
Puissance nominale :	8 mW pour HG05660A 13 mW pour HG05660B 8 mW pour HG05660C
Protection :	IP44 (projections d'eau)
Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) :	env. 8 heures



Consignes de sécurité

**VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILI-
SATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS
LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.**

- Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit n'est pas un jouet.

● **Instructions de sécurité spécifiques au produit**

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les

piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au

contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adaptés pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT (HG05660A)/ de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (HG05660B/HG05660C) 1. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement

solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

● **Mise en service**

Remarque : Avant la première mise en service, retirez l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

● **Préparation du produit**

Pour HG05660A :

- Reliez tout d'abord ensemble les éléments de la pale du moulin à vent **3** et placez la pale du moulin à vent **3** sur la traverse d'axe **8**. Placez le capuchon d'axe **2** sur la traverse d'axe **8** pour fixer tous les éléments (voir ill. B).

Pour HG05660B :

Le produit est prêt à l'emploi. Le phare [13] tourne dans l'obscurité.

Si le feu [13] n'est pas emboîté :

- Tournez le toit de phare [12] et emboîtez le feu [13].
- Remettez ensuite le toit de phare [12] en place. Lors de la mise en place du toit de phare [12], le commutateur doit se trouver du même côté que le câble de phare. Assurez-vous que le voyant LED se trouve au centre afin que le feu [13] tourne au crépuscule.

Pour HG05660C :

- Montez la lanterne [10] comme indiqué sur l'illustration A.
- Courbez la fixation et placez la lanterne [10] sur le crochet [9] du produit (voir ill. B).

Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

● **Mise en marche/arrêt du produit**

Pour HG05660A :

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [1], afin que le produit se déclenche automatiquement dans l'obscurité.

- Rappuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT **1** pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660B :

- Le commutateur MARCHE/ARRÊT **1** se trouve sous le toit du phare **12**. Placez le commutateur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position ON et le produit se met en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

Pour HG05660C :

- Ouvrez tout d'abord la lanterne **10** et placez le commutateur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position ON et le produit se met automatiquement en marche dans l'obscurité.
- Basculez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **1** sur la position OFF pour éteindre complètement le produit.

● Entretien et nettoyage

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire afin d'obtenir un résultat optimal.

● Problèmes et solutions

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification

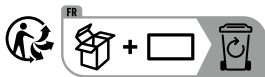
suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du produc-

teur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be







CE IP 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 70
Inleiding	Pagina 71
Correct gebruik	Pagina 72
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 73
Omvang van de levering.....	Pagina 73
Technische gegevens	Pagina 74
Veiligheidsinstructies	Pagina 75
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 76
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 77
Functie	Pagina 79
Ingebruikname	Pagina 80
Product voorbereiden	Pagina 80
Product in- en uitschakelen	Pagina 81
Onderhoud en reiniging	Pagina 82

Storingen verhelpen	Pagina 83
Afvoer	Pagina 84
Service	Pagina 86



Legenda van de gebruikte pictogrammen

 <p>IP 44</p>	Spatwaterdicht
	Inclusief batterij
	Type batterij: Ni-MH-batterij
	Gelijkstroom/-spanning
	Veiligheidsinstructies Instructies
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Decoratieve solarlamp

● Inleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 437301_2304 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.



● **Correct gebruik**

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Het product is bedoeld als decoratie en niet geschikt als verlichtingsmiddel.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 AAN-/UIT-knop (ON/OFF) (HG05660A), AAN-/UIT-schakelaar (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Asdopje (HG05660A)
- 3 Windmolenvleugel (HG05660A)
- 4 Batterijvak
- 5 Batterij
- 6 Deksel van het batterijvak
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 Bovenas (HG05660A)
- 9 Haak (HG05660C)
- 10 Lantaarn (HG05660C)
- 11 Afdichting (HG05660A)
- 12 Vuurtorendak (HG05660B)
- 13 Vuurtorenlamp (HG05660B)

● Omvang van de levering

- 1 decoratieve solarlamp
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 1,2 V \equiv

Batterij: **Voor HG05660A/HG05660B:**
1 Ni-MH-batterij (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)

Voor HG05660C:
1 Ni-MH-batterij (2/3 AAA/1,2 V \equiv /
300 mAh)

Led: 1 led

Nominaal vermogen: 8 mW voor HG05660A
13 mW voor HG05660B
8 mW voor HG05660C

Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)

Verlichtingsduur
(bij volle accu): ca. 8 uur



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVER-
HANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN
HET PRODUCT AAN DERDEN.

- Het product is niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.

- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens de winter, dient u het gereinigd en in een droge, warme ruimte te bewaren.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheids handschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Functie**

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN-/UIT-knop (HG05660A)/de AAN-/UIT-schakelaar (HG05660B/HG05660C) 1. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde lichtdiode is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Ingebruikname

Opmerking: verwijder voor de eerste ingebruikname al het verpakkingsmateriaal.

● Product voorbereiden

Voor HG05660A:

- Verbind eerst de onderdelen van de wieken **3** met elkaar en plaats de wieken **3** op de bovenas **8**. Plaats het asdoopje **2** op de bovenas **8** om alle onderdelen te bevestigen (zie afb. B).

Voor HG05660B:

Het product is klaar voor gebruik. De vuurtorenlamp **13** draait rond in het donker.

Wanneer het vuurtorenlicht **13** niet is geplaatst:

- Draai het vuurtorendak **12** open en zet het vuurtorenlicht **13** er op.
- Zet vervolgens het vuurtorendak **12** er weer op. Bij het er opzetten van het vuurtorendak **12** moet de schakelaar aan dezelfde kant zitten als de kabel van de vuurtoren. Zorg ervoor

dat de led in het midden zit zodat het vuurtorenlicht **13** kan draaien als het donker wordt.

Voor HG05660C:

- Monteer de lantaarn **10** zoals weergegeven op afbeelding A.
 - Buig de houder en hang de lantaarn **10** aan het haakje **9** van het product (zie afb. B).
- Uw product is nu gereed voor gebruik.

● **Product in- en uitschakelen**

Voor HG05660A:

- Druk op de AAN-/UIT-knop **1** zodat het product zich in het donker automatisch kan inschakelen.
- Druk nogmaals op de AAN-/UIT-knop **1** om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660B:

- De AAN-/UIT-schakelaar **1** bevindt zich onder het vuurtorendak **12**. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.

- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

Voor HG05660C:

- Open eerst de lantaarn **10** en schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie ON en het product schakelt zich in het donker automatisch in.
- Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **1** in de positie OFF om het product helemaal uit te schakelen.

Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterkere verontreinigingen een iets vochtig gemaakte doek.
- Reinig het zonnepaneel regelmatig voor een optimaal resultaat.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



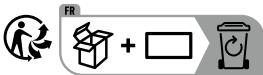
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Service**

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)







E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	89
Wstęp	Strona	90
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	91
Opis części	Strona	92
Zawartość	Strona	92
Dane techniczne	Strona	93
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	94
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona	95
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów ...	Strona	96
Sposób działania	Strona	98
Uruchomienie	Strona	99
Przygotowanie produktu	Strona	99
Włączanie/wyłączanie produktu	Strona	100
Konserwacja i czyszczenie	Strona	101

Usuwanie usterek	Strona 102
Utylizacja	Strona 103
Serwis	Strona 107

Legenda zastosowanych piktogramów

 <p>IP 44</p>	Ochrona przed pryskającą wodą
	Wraz z akumulatorem
	Typ akumulatora: akumulator Ni-MH
	Prąd stały/napięcie stałe
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Dekoracyjna lampa solarna

● Wstęp

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 437301_2304 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.



● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

- Produkt służy wyłącznie do dekoracji i nie jest przeznaczony do oświetlania.

● Opis części

- 1 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660A),
Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C)
- 2 Osłona osi (HG05660A)
- 3 Skrzydło wiatraka (HG05660A)
- 4 Komora akumulatora
- 5 Akumulator
- 6 Pokrywa komory akumulatora
- 7 Śruba mocująca
- 8 Ramię osi (HG05660A)
- 9 Hak (HG05660C)
- 10 Latarnia (HG05660C)
- 11 Uszczelka (HG05660A)
- 12 Dach latarni morskiej (HG05660B)
- 13 Świecący ogień (HG05660B)

● Zawartość

- 1 dekoracyjna lampa solarna
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 1,2 V $\equiv\equiv$

Akumulator:

Dla HG05660A/HG05660B:

1 akumulator Ni-MH (AAA/1,2 V $\equiv\equiv$ /
600mAh)

Dla HG05660C:

1 akumulator Ni-MH (2/3 AAA/
1,2 V $\equiv\equiv$ /300mAh)

Diody LED:

1 dioda LED

Moc znamionowa:

8 mW dla HG05660A

13 mW dla HG05660B

8 mW dla HG05660C

Stopień ochrony:

IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)

Czas świecenia

(przy naładowanym

akumulatorze):

ok. 8 godzin



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia. Trzymać z dala od dzieci.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.


- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Źródło światła jest niewymienne.
- Jeśli źródło światła przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Produkt nie jest zabawką.

● **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu**

- Należy uważać, aby ogniwo solarne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne.

Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ (HG05660A)/przetłacznikiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ (HG05660B/HG05660C) 1. Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo solarne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest

prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym następcznieniu około 2 do 4 dni.

● Uruchomienie

Wskazówka: Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Przygotowanie produktu

Dla HG05660A:

- Najpierw połączyć ze sobą skrzydła wiatraka [3] i założyć skrzydła wiatraka [3] na ramię osi [8]. Założyć osłonę osi [2] na ramię osi [8], aby zamocować wszystkie części (patrz rys. B).

Dla HG05660B:

Produkt jest gotowy do zastosowania. Świecący ogień [13] obraca się w ciemności.

Jeśli światło nawigacyjne [13] nie jest włożone:

- Podnieść dach latarni morskiej [12] i włożyć światło sygnalizacyjne [13].
- Następnie proszę ponownie zamocować dach latarni morskiej [12]. Podczas mocowania dachu latarni [12] przelącznik powinien znajdować się po tej samej stronie co kabel latarni. Proszę upewnić się, że dioda LED jest wyśrodkowana tak, aby światło sygnalizacyjne [13] obracało się o zmiernchu.

Dla HG05660C:

- Zamontować latarnię [10] jak pokazano na rysunku A.
 - Zgiąć uchwyt i założyć latarnię [10] na hak [9] na produkcie (patrz rys. B).
- Produkt jest gotowy do użycia.

● Włączanie/wyłączanie produktu

Dla HG05660A:

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby produkt włączył się automatycznie w ciemności.
- Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660B:

- Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** znajduje się pod dachem latarni morskiej **12**. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

Dla HG05660C:

- Najpierw otworzyć latarnię **10** i przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** na pozycję ON, a produkt włączy się automatycznie w ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ **1** na pozycję OFF, aby całkowicie wyłączyć produkt.

● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Produkt nie wymaga konserwacji, aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.
- Regularnie czyścić panel solarny dla optymalnego wyniku.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu na znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzeń po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946








E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 110
Úvod	Strana 111
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 112
Popis dílů	Strana 113
Obsah dodávky	Strana 113
Technická data	Strana 114
Bezpečnostní upozornění.....	Strana 115
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 116
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 116
Funkce	Strana 118
Uvedení do provozu.....	Strana 119
Příprava výrobku	Strana 119
Zapnutí a vypnutí výrobku.....	Strana 121
Údržba a čištění.....	Strana 121

Odstranění poruch	Strana 122
Zlikvidování	Strana 123
Servis	Strana 125

Legenda použitých piktogramů

 <p>IP 44</p>	Ochrana před stříkající vodou
	Včetně akumulátoru
	Typ akumulátoru: Ni-MH akumulátor
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
 	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Dekoratívni solární svítidlo

● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 437301_2304 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.



● **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití.

- Výrobek slouží pouze k dekoraci a není vhodný k účelům osvětlení.

● Popis dílů

- 1 Tlačítko vypínače (ON/OFF) (HG05660A), vypínač (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Krytka osy (HG05660A)
- 3 Lopatky větrného mlýna (HG05660A)
- 4 Příhrádka na akumulátor
- 5 Akumulátor
- 6 Víčko příhrádky na akumulátor
- 7 Upevňovací šroub
- 8 Osa (HG05660A)
- 9 Hák (HG05660C)
- 10 Lucerna (HG05660C)
- 11 Těsnění (HG05660A)
- 12 Střecha majáku (HG05660B)
- 13 Reflektor majáku (HG05660B)

● Obsah dodávky

- 1 dekorativní solární svítidlo
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V \equiv
Akumulátor:	Pro HG05660A/HG05660B: 1 akumulátor Ni-MH (AAA/1,2 V \equiv /600 mAh)
	Pro HG05660C: 1 akumulátor Ni-MH (2/3 AAA/1,2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
Jmenovitý výkon:	8 mW pro HG05660A 13 mW pro HG05660B 8 mW pro HG05660C
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Chraňte před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani užitelskou údržbu výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.

- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.
- Tento výrobek není hračka.


● **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné a v zimě pokryté sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte, např. v zimě, musíte jej vyčistit a uskladnit v suché a teplé místnosti.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterii/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Integrovaný solární článek výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Zapněte výrobek tlačítkem vypínače (HG05660A)/vypínačem (HG05660B/HG05660C) **1**. Při stmívání se výrobek zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou

životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární článek a na teplotě (z důvodu teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi dva až čtyři dny.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

● Příprava výrobku

Pro HG05660A:

- Sestavte nejdříve díly lopatek větrného mlýna [3] a nasadte lopatky větrného mlýna [3] na osu [8]. Pro připevnění všech dílů nasadte na osu [8] krytku osy [2] (viz obr. B).

Pro HG05660B:

Nyní je výrobek připraven k provozu. Reflektor **13** se otáčí a ve tmě svítí.

Pokud není nasazeno světlo majáku **13**:

- Odšroubujte střechu majáku **12** a nasad'te světlo majáku **13**.
- Následně opět nasad'te střechu majáku **12**. Při nasazování střechy majáku **12** musí být spínač na stejné straně jako kabel majáku. Zkontrolujte, zda je LED uprostřed tak, aby se světlo majáku **13** za soumraku otáčelo.

Pro HG05660C:

- Smontujte lucernu **10** podle obrázku A.
 - Ohněte držák a nasad'te lucernu **10** na hák **9** výrobku (viz obr. B).
- Nyní je výrobek připraven k použití.

● Zapnutí a vypnutí výrobku

Pro HG05660A:

- Stisknutím tlačítka vypínače [1] se výrobek za tmy automaticky rozsvítí.
- K úplnému vypnutí výrobku znovu stiskněte tlačítko vypínače [1].

Pro HG05660B:

- Vypínač [1] je pod střechou majáku [12]. Nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

Pro HG05660C:

- Otevřete nejdříve lucernu [10], nastavte vypínač [1] do polohy ON a výrobek se ve tmě automaticky zapne.
- K úplnému vypnutí výrobku přepněte vypínač [1] do polohy OFF.

● Údržba a čištění

Svítilící diody nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.
- Pravidelně čistěte solární panel k dosažení optimálního výsledku.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/

80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 128
Úvod	Strana 129
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 130
Popis častí	Strana 131
Obsah dodávky	Strana 131
Technické údaje	Strana 132
Bezpečnostné upozornenia	Strana 133
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 134
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/ akumulátorových batérií	Strana 134
Spôsob činnosti	Strana 136
Uvedenie do prevádzky	Strana 137
Príprava výrobku	Strana 137
Zapnutie/vypnutie výrobku	Strana 139
Údržba a čistenie	Strana 140

Odstraňovanie porúch	Strana 140
Likvidácia	Strana 141
Servis	Strana 144

Legenda použitých piktogramov



S ochranou proti striekajúcej vode



Vrátane akumulátorovej batérie



Typ akumulátorovej batérie: Ni-MH akumulátorová batéria



Jednosmerný prúd/napätie



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Dekoratívne solárne svietidlo

● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN) 437301_2304 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozorňeniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok slúži iba na dekoráciu a nie je vhodný na osvetľovacie účely.

● Popis častí

- 1 Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (ON/OFF) (HG05660A),
ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Kryt nápravy (HG05660A)
- 3 Lopatka veterného mlyna (HG05660A)
- 4 Priečnik pre akumulátorovú batériu
- 5 Akumulátorová batéria
- 6 Kryt priečinka pre akumulátorovú batériu
- 7 Upevňovacia skrutka
- 8 Čap nápravy (HG05660A)
- 9 Háčik (HG05660C)
- 10 Lampáš (HG05660C)
- 11 Tesnenie (HG05660A)
- 12 Strecha majáka (HG05660B)
- 13 Oheň majáka (HG05660B)

● Obsah dodávky

- 1 dekoračné solárne svietidlo
- 1 návod na obsluhu

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2V===

Akumulátorová batéria: **Pre HG05660A/HG05660B:**

1 Ni-MH akumulátorová batéria (AAA/
1,2V===/600mAh)

Pre HG05660C:

1 Ni-MH akumulátorová batéria
(2/3 AAA/1,2V===/300mAh)

LED: 1 LED

Menovitý výkon: 8 mW pre HG05660A

13 mW pre HG05660B

8 mW pre HG05660C

Druh ochrany: IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)

Doba svietenia (pri plnej
akumulátorovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.

- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Produkt nie je určený na hranie.


● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorevej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popálenie môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie.

V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH akumulátorovej ba-

térii. Zapnite výrobok pomocou tlačidla ZA-/VYPNÚŤ (HG05660A)/ ZA-/VYPÍNAČA (HG05660B/HG05660C) [1]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybité akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte celý obalový materiál.

● **Príprava výrobku**

Pre HG05660A:

- Najskôr spojte časti lopaty veterného mlyna [3] dokopy a nasadte lopatu veterného mlyna [3] na čap nápravy [8].

Nasad'te kryt nápravy [2] na čap nápravy [8], aby ste upevnili všetky časti (pozri obr. B).

Pre HG05660B:

Produkt je pripravený na používanie. Oheň majáka [13] sa otáča v tme.

Ak výstražné svetlo [13] nie je nasadené:

- Vyklopte strechu majáka [12] a nasad'te výstražné svetlo [13].
- Potom znovu pripevnite strechu majáka [12]. Pri upevňovaní strechy majáka [12] by mal byť spínač na rovnakej strane ako kábel majáka. Uistite sa, že je LED dióda vycentrovaná tak, aby sa výstražné svetlo [13] otáčalo za súmraku.

Pre HG05660C:

- Namontujte lampáš [10] ako je zobrazené na obrázku A.
 - Ohnite držiak a nasad'te lampáš [10] na háčik [9] na produkte (pozri obr. B).
- Váš produkt je teraz pripravený na používanie.

● Zapnutie/vypnutie výrobku

Pre HG05660A:

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1], aby sa výrobok pri stmievaní automaticky zapol.
- Znova stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [1] pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660B:

- ZA-/VYPÍNAČ [1] sa nachádza pod strechou majáka [12]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

Pre HG05660C:

- Najskôr otvorte lampáš [10] a posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície ON a výrobok sa pri súmraku automaticky zapne.
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [1] do pozície OFF pre celkové vypnutie výrobku.

● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejších znečisteniach použite jemne navlhčenú handričku.
- Pravidelne čistíte solárny panel pre optimálny výsledok.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokažená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/20 – 22:

Papier a kartón/80 – 98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 147
Introducción	Página 148
Especificaciones de uso.....	Página 149
Descripción de los componentes	Página 150
Volumen de suministro	Página 150
Características técnicas	Página 151
Advertencias de seguridad	Página 152
Indicaciones de seguridad específicas del producto ...	Página 153
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ...	Página 154
Funcionamiento	Página 156
Puesta en funcionamiento	Página 157
Preparar el producto.....	Página 157
Encender/apagar el producto.....	Página 158
Mantenimiento y limpieza	Página 159

Solucionar problemas	Página 160
Eliminación	Página 161
Asistencia	Página 163

Legenda de pictogramas utilizados



Protección contra salpicaduras de agua



Batería incluida



Tipo de batería: batería de Ni-MH



Corriente/tensión continua



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Lámpara solar decorativa

● Introducción

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 437301_2304, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.



● **Especificaciones de uso**

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico y no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- El producto es un elemento de decoración y no está diseñado para fines de iluminación.

● Descripción de los componentes

- 1 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (HG05660A), interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Tapa del eje (HG05660A)
- 3 Aspas de molino (HG05660A)
- 4 Compartimento de la batería
- 5 Batería
- 6 Tapa del compartimento de la batería
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Eje de dirección (HG05660A)
- 9 Gancho (HG05660C)
- 10 Farol (HG05660C)
- 11 Junta (HG05660A)
- 12 Tejado del faro (HG05660B)
- 13 Faro (HG05660B)

● Volumen de suministro

- 1 lámpara solar decorativa
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2 V===
Batería:	Para HG05660A/HG05660B: 1 batería de Ni-MH (AAA/1,2 V===/ 600 mAh) Para HG05660C: 1 batería de Ni-MH (2/3 AAA/ 1,2 V===/300 mAh)
LED:	1 LED
Potencia nominal:	8 mW para HG05660A 13 mW para HG05660B 8 mW para HG05660C
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Duración de luz (con batería cargada):	aprox. 8 horas



Advertencias de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

- No es apropiado para niños/as menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.


- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no es un juguete.

● **Indicaciones de seguridad específicas del producto**

- Procure que la célula solar no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la célula solar.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de la batería. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, p. ej. en invierno, es conveniente limpiarlo y conservarlo en un lugar seco y cálido.




Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- ¡limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Funcionamiento**

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en el acumulador Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (HG05660A)/interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (HG05660B/HG05660C) 1. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

La carga de baterías completamente descargadas en verano con una radiación solar normal dura entre 2 y 4 días.

● **Puesta en funcionamiento**

Nota: Antes de la primera puesta en funcionamiento, retire completamente el material de embalaje.

● **Preparar el producto**

Para HG05660A:

- En primer lugar, conecte las piezas del aspa del molino **3** entre sí y coloque el aspa del molino **3** en el eje de dirección **8**. Coloque la tapa del eje **2** sobre el eje de dirección **8** para fijar todas las piezas (ver fig. B).

Para HG05660B:

El producto ya está listo para su uso. El faro **13** se gira en la oscuridad.

Si el faro [13] no está insertado:

- Abra el techo del faro [12] girándolo e inserte el faro [13].
- A continuación, vuelva a colocar el techo del faro [12]. Al colocar el techo del faro [12], el interruptor debe hallarse en el mismo lado que el cable del faro. Asegúrese de que el LED esté centrado para que el faro [13] gire durante el crepúsculo.

Para HG05660C:

- Monte el farol [10] como se muestra en la figura A.
- Doble el soporte y coloque el farol [10] en el gancho [9] del producto (ver fig. B).
El producto ya está listo para su uso.

● **Encender/apagar el producto**

Para HG05660A:

- Pulse el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Vuelva a pulsar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [1] para apagar el producto por completo.

Para HG05660B:

- El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **1** se encuentra en el tejado del faro **12**. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **1** en ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **1** a la posición OFF.

Para HG05660C:

- Abra primero el faro **10** y ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **1** en ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO **1** a la posición OFF.

● Mantenimiento y limpieza

Los diodos luminosos no son reemplazables. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.
- Limpie regularmente el panel solar para un resultado óptimo.

● Solucionar problemas

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Sustituya la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

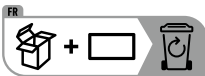


Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la

administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones.

Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

De anvendte piktogrammers legende ...Side 166

Indledning Side 167

Formålsbestemt anvendelse Side 168

Beskrivelse af de enkelte dele Side 169

Leverede dele Side 169

Tekniske data..... Side 170

Sikkerhedshenvisninger Side 171

Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger Side 172

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer..... Side 172

Funktionsmåde..... Side 174

Ibrugtagning Side 175

Produktforberedelse Side 175

Tænd/sluk af produktet Side 176

Vedligeholdelse og rengøring Side 177

Rettelse af fejl	Side 178
Bortskaffelse	Side 179
Service	Side 181

De anvendte piktogrammers legende



Sprøjtevandsbeskyttet



Inkl. genopladeligt batteri



Batteritype: Ni-MH-batteri



Jævnstrøm/-spænding



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

Solcellelampe

● Indledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 437301_2304 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.



● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er beregnet til udendørs belysning. Produktet er beregnet til den private husholdning og ikke bestemt til den erhvervs-mæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Produktet må kun bruges som dekoration og er uegnet til belysningsformål.

● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF) (HG05660A),
TÆND-/SLUK-kontakt (ON/OFF) (HG05660B/
HG05660C)
- 2 Akselhætte (HG05660A)
- 3 Vindmøllevinge (HG05660A)
- 4 Batterirum
- 5 Batteri
- 6 Batterirumslåg
- 7 Fastgørelsesskrue
- 8 Akselophæng (HG05660A)
- 9 Krog (HG05660C)
- 10 Lanterne (HG05660C)
- 11 Pakning (HG05660A)
- 12 Fyrtag (HG05660B)
- 13 Fyr (HG05660B)

● **Leverede dele**

- 1 solcellelampe
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V \equiv
Genopladeligt batteri:	Til HG05660A/HG05660B: 1 Ni-MH-batteri (AAA/ 1,2 V \equiv /600 mAh)
	Til HG05660C: 1 Ni-MH-batteri (2/3 AAA/ 1,2 V \equiv /300 mAh)
LED:	1 LED
nominel effekt:	8 mW til HG05660A 13 mW til HG05660B 8 mW til HG05660C
Beskyttelsestype:	IP44 (sprøjtevandssikker)
Brændetid (ved fuldt opladet genopladeligt batteri):	ca. 8 timer



Sikkerhedshenvisninger

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN FORSVARLIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.


- Produktet er ikke egnet til børn under 14 år. Skal holdes på afstand af børn.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når du opbevarer det i mørke omgivelser for at undgå en afladning af batteriet.
- Lyskilden kan ikke skiftes.

- Skulle lyskilden i slutningen af dets levetid svigte, skal hele produktet udskiftes.
- Produktet er ikke noget legetøj.
- **Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger**
 - Sørg for at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette nedsætter solcellens effektivitet.
 - Lave temperaturer har negativ indflydelse på det genopladelige batteris driftstid. Hvis du i længere tid ikke bruger produktet, f.eks. om vinteren, så bør produktet rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.




Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Ved solindstråling omdanner produktets indbyggede solcelle lyset til elektrisk energi og lagrer det i et Ni-MH-batteri. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-knappen (HG05660A)/TÆND-/SLUK-kontakten (HG05660B/HG05660C) 1. Produktet tændes automatisk ved mørkets frembrud. Den indbyggede lysdiode er en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solcellen og temperaturen (på

grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Det genopladelige batteri opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

Opladningen af det fuldstændig tømte genopladelige batteri varer om sommeren, ved regelmæssig solstråling, omtrent 2 til 4 dage.

● Ibrugtagning

Bemærk: Fjern inden den første ibrugtagning samtligt emballagemateriale.

● Produktforberedelse

Til HG05660A:

- Forbind alle dele af vindmøllevingen [3] med hinanden og sæt vindmøllevingen [3] på akselophænget [8]. Sæt akselhætten [2] på akselophænget [8], for at fastgøre alle dele (se afbildning B).

Til HG05660B:

Produktet er klar til brug. Fyret [13] drejer rundt i mørke.

Hvis fyrtårnslyset **13** ikke er sat på:

- Skru fyrtårnstaget **12** af, og sæt fyrtårnslyset **13** på.
- Skru efterfølgende fyrtårnstaget **12** på igen. Når du anbringer fyrtårnstaget **12**, bør kontakten befinde sig på samme side som fyrtårnets kabel. Sørg for, at LED'en ligger i midten, så fyrtårnslyset **13** drejer rundt i skumringen.

Til HG05660C:

- Monter lanteren **10** som vist i afbildning A.
- Bøj holderen og sæt lanteren **10** på kroen **9** ved produktet (se afbildning B).
Dit produkt er nu klar til brug.

● **Tænd/sluk af produktet**

Til HG05660A:

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **1**, så produktet automatisk kan tændes ved mørke.
- Tryk igen på TÆND-/SLUK-knappen **1**, for at slukke for produktet.

Til HG05660B:

- TÆND-/SLUK-kontakten **1** befinder sig i fyrtaget **12**. Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position OFF, for at slukke helt for produktet.

Til HG05660C:

- Åbn først lanternen **10** og skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position ON, så produktet automatisk tændes ved skumring.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten **1** i position OFF, for at slukke helt for produktet.

● Vedligeholdelse og rengøring

Lysdioderne kan ikke udskiftes. Produktet er, udover et påkrævet batteriskift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.
- Rengør solfangeren regelmæssigt, for at opnå et optimalt resultat.

● Rettelse af fejl

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendere i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

Bemærk: Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelamper forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er defekt, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter produktet et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



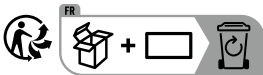
Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati... Pagina 184

Introduzione Pagina 185

Utilizzo secondo la destinazione d'uso..... Pagina 186

Descrizione dei componenti..... Pagina 187

Contenuto della confezione Pagina 187

Dati tecnici..... Pagina 188

Avvertenze per la sicurezza Pagina 189

Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto Pagina 190

Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.... Pagina 190

Principio di funzionamento Pagina 193

Messa in funzione Pagina 194

Preparazione del prodotto Pagina 194

Accensione e spegnimento del prodotto..... Pagina 195

Manutenzione e pulizia Pagina 196

Risoluzione dei problemi	Pagina 197
Smaltimento	Pagina 198
Assistenza	Pagina 201

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Protetto contro gli spruzzi d'acqua



Batteria inclusa



Tipo di batteria: batteria Ni-MH



Tensione/corrente continua



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

Lampada decorativa a energia solare

● Introduzione

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 437301_2304 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Il prodotto viene utilizzato per l'illuminazione in ambienti esterni.

Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico e privato e non per impiego commerciale o altri campi d'impiego.

- Il prodotto serve solamente a scopi decorativi e non è adatta a scopi di illuminazione.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Tasto accensione/spegnimento (ON/OFF) (HG05660A), Interruttore accensione/spegnimento (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 Tappo degli assi (HG05660A)
- 3 Pala mulino a vento (HG05660A)
- 4 Vano batterie
- 5 Batteria
- 6 Coperchio del vano batterie
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Fusello degli assi (HG05660A)
- 9 Gancio (HG05660C)
- 10 Lanterna (HG05660C)
- 11 Guarnizione (HG05660A)
- 12 Tetto del faro (HG05660B)
- 13 Luce del faro (HG05660B)

● **Contenuto della confezione**

- 1 Lampada decorativa a energia solare
- 1 Libretto d'istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Tensione di esercizio:

1,2 V===

Batteria:

Per HG05660A/HG05660B:

1 batteria Ni-MH (AAA/

1,2 V===/600 mAh)

Per HG05660C:

1 batteria Ni-MH (2/3 AAA/

1,2 V===/300 mAh)

LED:

1 LED

Tensione nominale:

8 mW per HG05660A

13 mW per HG05660B

8 mW per HG05660C

Grado di protezione:

IP44 (protetto contro gli spruzzi
d'acqua)

Durata d'illuminazione (a

batteria completamente carica): ca. 8 ore



Avvertenze per la sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO! CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

- Questo prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danneggiamenti.
- Spegnere il prodotto quando viene conservato in ambienti bui per evitare che la batteria si scarichi.

- La lampadina non è sostituibile.
- Sostituire l'intero prodotto, qualora la lampadina giungesse al termine della propria vita media.
- Il prodotto non è un giocattolo.


● Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non si sporchi o che non venga coperta da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature incidono negativamente sulla durata della batteria ricaricabile. Qualora il prodotto non venisse utilizzato per lungo tempo, ad esempio in inverno, questo deve essere pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



■ **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Per-

tanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.

- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Principio di funzionamento**

In presenza di irradiazione solare, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. Accendere il prodotto tramite il tasto ON/OFF (HG05660A)/l'interruttore ON/OFF (HG05660B/HG05660C) **1**. Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. Il diodo luminoso incorporato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità della batteria ricaricabile dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria ricaricabile raggiunge la sua capacità massima solamente

dopo l'esecuzione di diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un normale irraggiamento solare, il caricamento di batterie ricaricabili completamente scariche dura dai 2 ai 4 giorni.

● Messa in funzione

Nota: Rimuovere l'intero materiale di imballaggio prima dell'attivazione iniziale.

● Preparazione del prodotto

Per HG05660A:

- Collegare dapprima una all'altra le parti della pala a vento [3] e collocare le pale a vento [3] al fusello degli assi [8]. Collocare il tappo degli assi [2] sul fusello degli assi [8] per fissare tutti i componenti (vedi fig. B).

Per HG05660B:

Il prodotto è pronto per l'uso. La luce del faro [13] ruota al buio.

Se la luce **13** non è inserita:

- Aprire il tetto del faro **12** e inserire la luce **13**.
- Riposizionare quindi il tetto del faro **12**. Quando si riposiziona il tetto del faro **12** l'interruttore deve trovarsi sullo stesso lato del cavo del faro. Assicurarsi che il LED sia al centro, in modo che la luce **13** ruoti al crepuscolo.

Per HG05660C:

- Montare la lanterna **10** come mostrato nella figura A.
- Piegarlo il supporto e collocare la lanterna **10** al gancio **9** sul prodotto (vedi fig. B).
Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Accensione e spegnimento del prodotto**

Per HG05660A:

- Premere il tasto ON/OFF **1** in modo che il prodotto si accenda automaticamente al buio.
- Premere nuovamente il tasto ON/OFF **1** per spegnere il prodotto.

Per HG05660B:

- L'interruttore ON/OFF **1** si trova sotto il tetto del faro **12**.
Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su ON e il prodotto si accenderà automaticamente al buio.
- Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su OFF per spegnere completamente il prodotto.

Per HG05660C:

- Aprire dapprima la lanterna **10** e spostare l'interruttore ON/OFF **1** su ON e il prodotto si accenderà automaticamente al buio.
- Spostare l'interruttore ON/OFF **1** su OFF per spegnere completamente il prodotto.

● Manutenzione e pulizia

I diodi luminosi non sono sostituibili. Il prodotto non necessita di manutenzione sino ad una sostituzione necessaria della batteria ricaricabile.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di peli. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.
- Per un risultato ottimale pulire regolarmente il pannello solare.

● Risoluzione dei problemi

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Di conseguenza, il suo funzionamento potrebbe essere disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Qualora si rilevassero disfunzioni, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare disfunzioni. In caso di tali disfunzioni rimuovere per breve tempo la batteria ricaricabile e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, sebbene il prodotto sia stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad es. l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria ricaricabile è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Cambiare la batteria ricaricabile oppure installare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 204
Bevezető	Oldal 205
Rendeltetésszerű használat	Oldal 206
Alkatrészleírás	Oldal 207
A csomag tartalma.....	Oldal 207
Műszaki adatok	Oldal 208
Biztonsági utasítások	Oldal 209
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 210
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók...	Oldal 210
Működési mód	Oldal 212
Üzembe helyezés	Oldal 213
Termék előkészítése	Oldal 213
A termék be- és kikapcsolása.....	Oldal 215
Karbantartás és tisztítás	Oldal 216

Hibaelhárítás	Oldal 216
Mentesítés	Oldal 217
Szerviz	Oldal 220

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Fröccsenő víz ellen védett



Akku mellékelve



Akkutípus: Ni-MH akku



Egyenáram/-feszültség



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns
EU-irányelvek betartását jelöli.

Napelemes dekorlámpa

● Bevezető

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 437301_2304 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.



● **Rendeltetészerű használat**

A termék külterek megvilágítására szolgál. A termék háztartási használatra, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra készült.

- A termék csak dekorációs célokat szolgál és világításra alkalmatlan.

● Alkatrészleírás

- 1 KI/BE gomb (ON/OFF) (HG05660A), KI/BE kapcsoló (ON/OFF) (HG05660B/HG05660C)
- 2 tengelysapka (HG05660A)
- 3 szélmalom lapátok (HG05660A)
- 4 akkumulátorrekesz
- 5 akkumulátor
- 6 akkumulátorrekesz-fedél
- 7 rögzítőcsavar
- 8 tengelycsukló (HG05660A)
- 9 akasztó (HG05660C)
- 10 lampion (HG05660C)
- 11 tömítés (HG05660A)
- 12 világítótorny teteje (HG05660B)
- 13 világítótűz (HG05660B)

● A csomag tartalma

- 1 napelemes dekorlámpa
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	HG05660A/HG05660B-hez: 1 Ni-MH akkumulátor (AAA/ 1,2V===/600mAh)
	HG05660C-hez: 1 x Ni-MH akkumulátor (2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh)
LED:	1 db LED
Névleges teljesítmény:	8 mW a HG05660A 13 mW a HG05660B 8 mW a HG05660C
Védettség típusa:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkunál):	kb. 8 óra



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.


- A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Gyermekektől távol tartandó.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- A terméket kapcsolja ki, ha sötétben tárolja, hogy ne merüljenek le az elemek.

- Az izzó nem cserélhető.
 - Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.
 - A termék nem játékszer.
- **Termékspecifikus biztonsági tudnivalók**
 - Ügyeljen arra, hogy a napelem ne koszolódjon be, illetve télen ne fedje hó vagy jég. Ez csökkenti a napelemek teljesítményét.
 - A hideg időjárás negatív hatással van az akkumulátor élettartamára. Ha hosszabb ideig nincs szüksége a termékre, pl. télen, úgy tárolja azt megtisztítva egy száraz, meleg helyiségben.




Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűl-tisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működési mód

A termékbe beépített napelem a napsugarak által kibocsájtott fényt elektromos energiává változtatja és azt egy Ni-MH-akkuban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI gombbal (HG05660A)/BE/KI kapcsolóval (HG05660B/HG05660C) 1. Sötétedés kezdetével

a termék automatikusan bekapcsol. A beépített fénydióda egy igen hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő) függ. Fagypont feletti hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitást.

A teljesen lemerült akku töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **Termék előkészítése**

HG05660A-hez:

- Először szerelje össze a szélmalom lapátjának **3** részeit és helyezze a szélmalom lapátját **3** a tengelycsuklóra **8**. A összes alkatrész rögzítéséhez helyezze a tengelysapkát **2** a tengelycsuklóra **8** (lásd B ábra).

HG05660B-hez:

A termék használatra kész. A világítótűz [13] sötétben forog.

Ha a jelzőfény [13] nincs bedugva:

- Fordítsa fel a világítótorny tetejét [12], és kapcsolja fel a jelzőfényt [13].
- Ezután helyezze vissza a világítótorny tetejét [12]. A világítótorny tetejének [12] felhelyezésekor a kapcsolónak ugyanazon az oldalon kell lennie, mint a világítótorny kábelének. Győződjön meg róla, hogy a LED középre van állítva, hogy a jelzőfény [13] szürkületkor forogjon.

HG05660C-hez:

- Szerelje fel a lámpást [10] az A ábrának megfelelően.
- Hajlítsa meg a tartót és tegye a lámpást [10] a terméken található akasztóra [9] (lásd B ábra).

A terméke készen áll a használatra.

● A termék be- és kikapcsolása

HG05660A-hez:

- Nyomja meg a BE/KI gombot **1**, hogy a termék sötétben automatikusan bekapcsolhasson.
- Nyomja meg ismét a BE/KI gombot **1**, a termék teljes kikapcsolásához.

HG05660B-hez:

- A BE/KI kapcsoló **1** a világítótorony teteje **12** alatt található. Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON helyzetbe állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.
- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

HG05660C-hez:

- Először nyissa ki a lámpást **10** és tolja el a BE/KI kapcsolót **1** ON állásba, így a termék sötétben automatikusan bekapcsol.
- Tolja el a BE/KI kapcsolót **1** OFF állásba ahhoz, hogy a termék teljesen kikapcsoljon.

● Karbantartás és tisztítás

A világító diódák nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akkumulátor-cserétől eltekintve karbantartást nem igényel.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.
- Az optimális eredmény elérése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a napelempanelt.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a terméket egész nap érte napfény.	A mesterséges fényforrások, úgymint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi fény mennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy olyan helyre szerelje a terméket, ahol több napfény éri.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:

1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsoomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG05660A/HG05660B/HG05660C
Version: 10/2023

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacjii · Stav informáci · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
06/2023 · Ident.-No.: HG05660A/B/C062023-8

